



新加坡大乘禅寺
THEKCHEN CHOLING
SINGAPORE

新年快乐

吉祥如意



瑞兔贺岁迎新春



欢庆佳节·点燃希望·保留传统
CHINESE NEW YEAR CELEBRATIONS 2023
CELEBRATING JOY · IGNITING HOPES · PRESERVING CULTURE

你已准备

ARE YOU **READY** for the
Water Rabbit Year ?

迎接癸卯年了吗？

恭请法师为来年

加持

祈愿

POWER

the coming year
with the

GIFT of *divine blessings*

您可恭请本寺法师亲临府上或公司
商铺举行加持法会，让您收获满满的
福运善缘！请致电新加坡大乘禅
寺 6466 3720 询问详情。

Invite our Venerable Sanghas to
bless your home or business
premises to usher in a stream of
auspiciousness and good fortune!
Please call Thekchen Choling
Singapore at 6466 3720 for more
information.

2

年度

寶瓶

Annual
consecration
prayer for
Wealth Vase
and
House/Office
Blessing
\$838

与家居或办公室加持法会

1

家

居

或

办公室

加持法会

House/Office
Blessing \$688

包括八供与特备供品礼篮
Complete with eight
auspicious offering
and a special hamper

3

安奉新宝瓶开光大典

Consecration Prayer
for New Wealth Vase
\$1388

包括为个人运势量身定制宝瓶
和聚宝袋，宝瓶风水位置分析，
开光加持大典和家居加持法会。
Complete with
Power Wealth Vase suited to
your personal Ba Zi,
Abundance Money Bag to
gather wealth, Feng Shui
consultation for best wealth
vase position, consecration
prayer and house/office
blessing.

新年吉祥宝物 SPECIAL BLESSED TREASURES

SO1 丰年财宝袋

AUSPICIOUS FORTUNE BAG

\$38 每包 per pc

恭请日期 Date of Collection: 22/01 - 05/02/2023

晶莹剔透的白米象征数之不尽的珠宝，用以供养诸佛菩萨，即种下生活充裕、财宝丰足的善因！此财宝袋由鑫和仁波切亲自加持并献予诸佛。信众们可在大年初一把财宝袋恭请回家中或商铺公司，象征迎来福德与善缘的种子，以致人寿年丰、自在富足、喜庆丰收年！数量有限，请尽早预订。

Offering gleaming grains of rice symbolises the offering of precious gems and jewels to all Buddhas, creating the cause of prosperity and good quality of life! These Fortune Bags will be offered and blessed by Singha Rinpoche for devotees to bring back on the first day of the Chinese New Year. Acquiring a Fortune Bag symbolises the ushering in of prosperity and auspiciousness to bring about many gains, great fulfillment and a year of bumper harvest! Limited quantity. By pre-order only.

新年特备项目 CHINESE NEW YEAR HIGHLIGHTS

帝释天尊诞辰

LORD INDRA'S BIRTHDAY



L01 诸天供席 GRAND OFFERING TO 24 HEAVENLY KINGS

\$368 每份 per share
个人/合家/公司
Per Name/ Family/Company



L02 诸天明灯 LIGHT OFFERING TO 24 HEAVENLY KINGS

\$38 每盏 per light
个人/合家/公司
Per Name/ Family/Company



L03 礼敬二十四诸天* PRAYERS TO 24 HEAVENLY KINGS

\$25
个人/合家/公司
Per Name/ Family/
Company

敬供日期 Date of offering
正月初八 29/01/2023

黄财神诞辰

YELLOW DZAMBALA'S BIRTHDAY



Y01 富贵宝库 TREASURES OF WEALTH

\$68 每篮 per hamper
个人/合家/公司
Per Name/ Family/Company



Y02 黄财神火供法会 YELLOW DZAMBALA FIRE PUJA

\$25 个人 / Per Name



Y03 黄财神诞祈福* PRAYERS TO YELLOW DZAMBALA

\$25
个人/合家/公司
Per Name/ Family/
Company

敬供日期 Date of offering
正月廿五 15/02/2023



积福供养项目 MERIT ACCUMULATION OFFERINGS



M01
坛城宫灯
MANDALA LIGHTS
\$2988 每盏每年
Per lantern per year
个人/合家/公司
Per Name/ Family/
Company



M05
祈请佛天賜福*
Prayers to All Buddhas
\$25
个人/合家/公司
Per Name/ Family/
Company



M02
十二药叉大将生肖守护
ZODIAC SIGN
PROTECTION BY
YAKSHA GENERALS
\$2680 每禄位每年
Per tablet per year
个人/合家/公司
Per Name/ Family/
Company



M06
礼拜时轮金刚*
Prayers to
Lord Kalachakra
\$25 个人 / Per Name



M03
佛前光明灯
LIGHT OF
ENLIGHTENMENT
\$1988 每盏每年
Per lantern per year
个人/合家/公司
Per Name/ Family/
Company



T03
除煞除障火供法会
Annual Obstacle
Cleansing Fire Puja
\$20 个人 / Per Name



M04
佛前长生禄位
PROSPERITY AND
LONGEVITY TABLET
\$1680 每禄位每年
Per tablet per year
个人/合家/公司
Per Name/ Family/
Company

***疏文将由法师恭读**
Prayers will be recited by Sanghas



Scan QR code to register.
All amount stated above are
suggested contributions that will be
used to support the Dharma activities
of Thekchen Choling Singapore Ltd.

请扫码报名。以上所列出的数额均为建议捐款，用于护持新加坡大乘禅寺的一切弘法活动。

礼拜时轮金刚

PRAYERS TO LORD KALACHAKRA

正月十四 至 二月十三

4 Feb to 4 Mar

化解太岁 平安顺遂
昼夜六时 金刚护持

Offer 'Prayers to Lord Kalachakra' to request for pacification of astrological harm including clashes with Taisui.

*您可选择线上报名祈福，疏文将由法师恭读。

Online registration option is available, prayers will be recited on behalf by our Sanghas.

接引贵人祈福

REQUESTING FOR BENEFACTORS DAY

二月十五 至 二月廿八

6 Mar to 19 Mar

祈请莲师 善缘扶持
贵人得力 万事胜意

Make requests to Guru Rinpoche to create the cause for having the support of benefactors in your pursuits.

此祈愿仪式仅限于亲临本寺的信众参与。

This prayer is only available on-site for devotees.

生肖与生辰冲犯太岁查询

Animal Sign/Lunar Month/Time of Birth which Clashes with Tai Sui

犯太岁	兔卯	Rabbit	5am – 7am	农历二月
冲太岁	鸡酉	Rooster	5pm – 7pm	农历八月
刑太岁	鼠子	Rat	或 or 11pm – 1am	或 or 农历十一月
害太岁	龙辰	Dragon	7am – 9am	农历三月
破太岁	马午	Horse	11am – 1pm	农历五月

*宜礼拜时轮金刚祈求逢凶化吉、来年顺利。

Beneficial to request Lord Kalachakra to transform adverse conditions into auspicious ones.

生肖与生辰冲犯小人查询

Animal Sign/Lunar Month/Time of Birth which Clashes with Scheming Characters

鼠子	Rat	11pm – 1am	农历十一月
猪亥	Pig	9pm – 11pm	农历十月
马午	Horse	11am – 1pm	农历五月
羊未	Goat	1pm – 3pm	农历六月

*宜向莲花生大士祈请，将小人化为贵人扶持。

Beneficial to request Guru Rinpoche to transform scheming characters into benefactors.

新年特备节目

Chinese New Year Programme

大乘禅寺首次举行!
First Time in Thekchen Choling!

5/1 十二月十四 星期四 Thu
6/1 十二月十五 星期五 Fri
8pm 展望癸卯年: 鑫和仁波切与唐健智师傅的对谈
Outlook 2023 - Singha Rinpoche in Dialogue
with Master Sherwin Tng 

7/1 十二月十六 星期六 Sat
7.30pm 除煞除障火供法会 
Annual Obstacle Cleansing Fire Puja

21/1 大年除夕 Chinese New Year Eve
十二月三十 星期六 Sat
4pm 阎摩法王法会与除障仪轨 (藏)
Kalarupa Puja with Dukchuma Ritual (Tib)
10pm 迎财神纳福法会 
Wealth Deities Invocation Ceremony

22/1 正月初一 弥勒尊佛诞辰 星期日 Sun
Birthday of Maitreya Buddha
8am 释迦牟尼佛与十六罗汉法会 (藏) 
Shakyamuni Buddha and 16 Arhats Puja (Tib)
11am 上供诸佛 (华)
Food Offering before all Buddhas (Chi)
5pm 四护法合修法会 (藏) Four Protectors Puja (Tib)

23/1 正月初二 星期一 Mon
10am 如意珠度母法会 (藏) 
Cittamani Tara Puja (Tib)
4pm 护法菩萨甘露供养 (藏)
Nectar Offering to Dharma Protectors (Tib)
5-7pm 向鑫和仁波切拜年 Chinese New Year's
Greeting to Singha Rinpoche

26/1 正月初五 星期四 Thu 
8pm 首场佛法讲座: 宽广之心, 无极限的人生! (英)
First Dharma Teaching:
Boundless Heart, Boundless Life! (Eng)

29/1 帝释天尊诞辰前夕 Lord Indra's Birthday Eve
正月初八 星期日 Sun
11am 上供诸佛 (华)
Food Offering before all Buddhas (Chi)
7.30pm 礼敬二十四诸天 (华)
Prayers before the 24 Heavenly Kings (Chi)
8pm 赞诵《金刚般若波罗蜜经》 (华) 
Recitation of Diamond Cutter Sutra (Chi)

30/1 帝释天尊诞辰 Lord Indra's Birthday
正月初九 星期一 Mon
11am 上供诸佛 (华)
Food Offering before all Buddhas (Chi)

4/2 立春 Start of Spring
正月十四 星期六 Sat
10am 时轮金刚法会 Lord Kalachakra Puja
3pm 殊胜大鹏金翅尊法会 (藏) 
Special Garuda Deity Puja (Tib)
摩利支天母法会 (藏) Arya Marichi Puja (Tib)

5/2 元宵节 Lantern Festival
正月十五 星期日 Sun
11am 上供诸佛 (华)
Food Offering before all Buddhas (Chi)
赞诵《八十八佛大忏悔文》与 
《佛顶尊胜陀罗尼经》 (华)
Recitation of "Great Repentance to
Eighty-Eight Buddhas" and
Ushnisa Vijaya Dharani Sutra (Chi)
2pm 赞诵《十万诸佛洪名经》 (藏)
Recitation of 100,000 Buddha Names (Tib)

15/2 黄财神诞辰前夕 Dzambala's Birthday Eve
正月二十五 星期三 Wed
7.30pm 黄财神火供法会 
Yellow Dzambala Fire Puja
10pm 黄财神开库赐财
鑫和仁波切与僧众举行招财仪式
Yellow Dzambala Wealth Bestowing Day
Invocation Prayers by Singha Rinpoche
and Sanghas

16/2 黄财神诞辰 Dzambala's Birthday
正月二十六 星期四 Thu
10am 黄财神法会 (藏) Yellow Dzambala Puja (Tib)

SPONSORSHIP OPPORTUNITIES

We are pleased to provide you with exclusive prayers and offering arrangements for our Chinese New Year Celebrations. If you are interested, please contact Ng Yi Zhen for more details at 64663720 or email yizhen.ng@thekchencholing.org

赞助法会

本寺将在农历新年期间, 提供专属祈福吉祥配套。若有兴趣了解更多详情, 请电 64663720 与黄意珍接洽, 或将电邮发送至 yizhen.ng@thekchencholing.org



鑫和仁波切特别建言:

众善信可于元宵佳节 (正月十五) 亲临本寺供养粉红色莲花, 祈求全年无灾无难、吉祥平安顺缘。

Special advice from Singha Rinpoche:

All devotees are encouraged to offer pink lotus at the temple on Lantern Festival (5 Feb) for pacifying obstacles and to pray for auspicious conditions to arise.